

en el

TEATRO ESPA

De

MADRID

LA INGLATERRA DE RICARDO III

en los

CAMPOS DE CONCENTRACIÓN ALEMANES

Del 8 al 17 de abril de 2011



William Shakespeare, de una forma u de eatro Valle Inclán

tenemos un apasiónate

Falstaff

y ahora en la Sala Pequeña del Teatro Español:

La Tragedia de Ricardo Tercero

, que

Jorge Eines

, el director de este montaje, hace preceder al título:

RIII.

Aparentemente hay dos anomalías: el

RIII

Escrito por www. madridteatro. net Domingo, 10 de Abril de 2011 20:01 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:47

y el que se represente en la

Sala Pequeña

. Parece que

Shakespeare

pide espacios más amplios. Sus creadores dan luz sobre la posibilidad de trabajar en un espacio más reducido:

A partir de la traducción de Luís Astrana Marín, se limitó a un máximo de ocho actores/actrices y el abundante texto se sometió a una reducción dramática sin recortar la esencia de la obra. Con estas premisas la dramaturgia se plantea desde un plano abierto, tanto como lo es la adaptación escénica.



El criterio de la reducción del texto se ha basado y por qué atrae el texto? Ello llevó a eliminar tramas y subtramas

Se estudió qué conflictos dramáticos interesaba mostrar y potenciar. Al personaje principal se le dibuja con un objetivo más claro eliminando sub tramas relacionadas con personajes de los que se ha prescindido. Tanto a él como al resto del elenco, se incorpora el personaje que desarrollan dentro del espacio Lager.

Este punto de partida ha llevado a un doble espacio escénico: la Inglaterra renacentista y los campos de concentración de la Segunda Guerra Mundial.

· A mediados del siglo XX la **II Guerra Mundial** sacude Europa, crea nuevas fronteras y mancha de sangre el mapa político dejando borrones en forma de campos de exterminio,

los Lager

. En ellos, la historia de la Inglaterra renacentista parece repetirse; se gobiernan de forma absolutista, con despotismo, con el temor y la muerte como brazos ejecutores.

Escrito por www. madridteatro. net Domingo, 10 de Abril de 2011 20:01 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:47



Se presentan dos mundos con dos lenguajes verbales y corporales, ambos testigos del sinsentido de la muerte y lo vacuo del poder despótico. La opción que tuvieron los encerrados en los campos de concentración esperando la muerte como única escapatoria tiene, en este caso, en el arte, una salida metafísica, pero también real.

RIII habla de la muerte, de la libertad del poderoso para matar arbitrariamente en un entorno en el que lo único que sobrevive es el deseo de matar. La muerte, el asesinato, instaurado como norma por Gloster, a lo largo de la obra de Shakespeare, se vive, se sufre en el Lager

.

RIII, articulada en el Tercer Reich, une la historia del ser humano capaz de lo mejor y de lo peor, capaz de Hitler y de Sha

kespeare

UN BARRACÓN DE UN CAMPO DE CONCENTRACIÓN:

ESCENARIO TEATRAL.



SÉ HINOJOSA

on se ensaya Ricardo III. Para ioneros representar una obra

de teatro.

Es la banalidad del mal. Los nazis disfrutan con el esfuerzo de los que creen que si hacen bien el trabajo, tienen el premio de la supervivencia. Una tortura refinada: creer que mientras ensayan se salvarán de la cámara de gas. Los prisioneros, en el Lager, se maquillan, se preparan, cosen vestidos inventados, vestidos para la función, comparten dos infiernos: el del Lager y el de la obra. La paradoja es que para soportar un infierno necesitan del otro.



Shakespeare adjudica los horrores a Ricardo deshacerse de los que se pueden opone

Abusa despóticamente con el temor y la muerte como brazos ejecutores. Un Gloster con ambición desmedida pero también estratega, político, soldado, hipócrita y hasta enamorado. En definitiva, un ser humano (más ser que humano) que hace sufrir y también sufre.

A **Ricardo III** se le ha presentado legendariamente como deforme, jorobado y cojo desde su nacimiento. Tal figura, que le da un aire siniestro, surge de la discutida obra histórica inglesa:

Histórica Richardi Tertii (La Historia de Ricardo III)
de

Tomás Moro

. Este retrato inspiró el *Ricardo III* de

Shakespeare

FOT JOSE HINOJOSA

De la dramaturgia se ha encargado **Jorge Eines**, también director del montaje y

Miguel Ribagorda

, su ayudante de dirección.

Jorge Eines (Buenos Aires, 1949) es Catedrático en Interpretación , Teórico de la Técnica Interpretativa de su Escuela de Interpretación . En 1976 emigró a España.

Se instala en Madrid y obtiene la

Cátedra de Interpretación de la Real Escuela Superior de Arte Dramático

y Danza

(RESAD) hasta que en 2001 fundó su

Escuela de Interpretación Jorge Eines

. Ha dirigido muchos títulos de autores de renombre europeos, risos y norteamericanos en España, Argentina,

Colombia, Estados Unidos e

Israel. Ha importado cursos y talleres y sus experiencias teatrales las ha vertido en:

Teoría del juego dramático

Didáctica de la dramatización

Alegato a favor del Actor

La Formación del Actor

У

El actor pide

, publicados por

Gedisa

dentro de la colección

Biblioteca de Formación Actoral Jorge Eines

•

Miguel Ribagorda, Inicia su formación en 2004 y realiza diversos talleres: entrenamiento corporal, escritura de guión y dramaturgia, entre otros. En teatro, trabaja como actor con Latrohe Teatro

е

Improvolone

, en más de 40 espectáculos de improvisación. Como dramaturgo

escribe monólogos y la adaptación de La Importancia de llamarse Ernesto

Amanecer

Jirones de vida, humor y desilusión

Laura es una más

У

Los aprendices olvidados

Escrito por www. madridteatro. net Domingo, 10 de Abril de 2011 20:01 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:47

. En 2007 estrena
La habitación de las almas
y en 2010
Fila 1 Butaca 9

. En audiovisual ha realizado diversos cortometrajes.

FUNCIÓN	
De martes a s	4 .00.00 II

Domingos: 19:00 H

PRECIO

16 €

Martes y miércol25% descuento

T í tulo: RIII (La tragedia del la

Autor: William Shakespeare

Traducción: Luís Astrana Marín

Dramaturgia: Jorge Eines y Miguel Ribagorda

Escenografíadosé Luís Raymond Carlos Higinio Est

Iluminación: Juan. G. Cornejo

Vestuario: Marcela Álvarez Martha Silva

Maquillaje y Entropolerían: y Silvia Gil

Dirección téctie a Mais le limagen:

Foto: José Hinojosa

Producción: Fedinchi S.L.

Ayud. Direccióiguel Ribagorda

Intérpretes: Martijn KuiperDenital/dendlez, Pgqee Kieraby (Renig

Begoña Sáncloezquesa de Yorkz/Imánd L-tapadaige); > / Catesoard

Dirección: Jorge Eines

Estreno en Mædrid/. - 2011



Escrito por www. madridteatro. net Domingo, 10 de Abril de 2011 20:01 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:47



Más información

www.jorge-eines.com

www.madridteatro.net

Escrito por www. madridteatro. net Domingo, 10 de Abril de 2011 20:01 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:47



v Tel-entrada (24 in oras) E902 at as 12 ursales de la